

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY

- 7 Roman Szubin Progresywne i regresywne mity literatury rosyjskiej
- 26 Michał Kruszelnicki Labirynty Myszki (podróż Szestowowska)
- 53 Ewa Komisaruk Władimira Proppa *Dziennik starości. 1962–196...*
- 67 Kamila Pączek „Wolność albo śmierć” — prolegomena do badań nad twórczością czeczeńskiego barda Timura Mucurajewa
- 86 Anna Paluch Onomastykon rosyjskich utworów postmodernistycznych jako przejaw nieprzekładalności w tłumaczeniu (na materiale opowieści Władimira Sorokina *Dzień oprycznika*)
- 102 Helena Flídrová Synkretyzm zdań pytających (na materiale języka rosyjskiego i czeskiego)
- 117 Joanna Darda-Gramatyka Klaustrofobia i uczucia z nią związane w polskim przekładzie powieści Dmitrija Głuchowskiego *FUTU.RE*
- 132 Ewa Maria Goczał Aneksja kolektywu czy dyktat wybiórcy? Z zagadnień antologii tłumaczeń (na przykładzie nowych wyborów poezji rosyjskiej)
- 144 Lina Ye *Upadek imperium. Lekcja Bizancjum* o. Tichona i jego chiński przekład
- RECENZJE
- 162 Anna N. Wilk Wanda Laszczak, *W kręgu kultury Bogocłowieczeństwa. Studia zebrane o świętej Matce Marii (Skobcowej)*, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2015
- SPRAWOZDANIA
- 166 Aleksandra Klimkiewicz I Międzynarodowa Konferencja Naukowa *Mowa — człowiek — świat: perswazja językowa w różnych dyskursach*, Gdańsk, 19–20 maja 2016 roku
- 170 Bartłomiej Kopczacki Seminarium *Praktyki postkolonialne w literaturze rosyjskiej*, Uniwersytet Śląski, Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej, 23 maja 2016 roku
- 173 Artur Czapiga V Międzynarodowe Sympozjum *Lingwistyczne Emocje w językach i kulturach świata*
- 178 NOTY O AUTORACH

СОДЕРЖАНИЕ

7	Роман Шубин	Прогрессивные и регрессивные мифы русской литературы
26	Михал Крушельницки	Лабиринты Мышкина (путешествие с Шестовым)
53	Эва Комисарук	Владимира Проппа <i>Дневник старости. 1962–196...</i>
67	Камиля Пончек	«Свобода или смерть» — введение к исследованию творчества чеченского барда Тимура Муцураева
86	Анна Палух	Ономастикон произведений русского постмодернизма как проявление непереводаемости (на материале повести Владимира Сорокина <i>День опричника</i>)
102	Гелена Флидрова	Синкретизм вопросительных предложений (на материале русского и чешского языков)
117	Йоанна Дарда-Граматыка	Клаустрофобия и связанные с ней эмоции в польском переводе романа Дмитрия Глуховского <i>Будущее</i>
132	Эва Мария Гочал	Присоединение коллектива или диктат антологиста? Из вопросов антологии переводов (на примере новых польских антологии русской поэзии)
144	Лайна Ли	<i>Гибель империи. Византийский урок о Тихона</i> и его китайский перевод

TABLE OF CONTENTS

7	Roman Szubin	Progressive and regressive myths of Russian literature
26	Michał Kruszelnicki	Myshkin's labyrinths (The Shestovian quest)
53	Ewa Komisaruk	Vladimir Propp's <i>Diary of old age. 1962–196...</i>
67	Kamila Paćzek	"Death or freedom" — Timur Mutsuraev's works. A prolegomenon to the study of the Chechen bard
86	Anna Paluch	Onomastics of Russian postmodern literature as an example of untranslatability (based on the novel by Vladimir Sorokin <i>Day of oprichnik</i>)
102	Helena Flídrová	Syncretism of interrogative sentences (in Russian and Czech)

